

Azienda Provinciale



per i Servizi Sanitari

Provincia Autonoma di Trento

UNITÀ OPERATIVA _____

Consensul pentru interventia unui mediator cultural

Consenso all'intervento del mediatore culturale

(rumeno)

Subsemnatul/a _____ sînt de acord:
Io sottoscritto/a _____ acconsento

- **cu interventia unui mediator cultural care sa traduca tot ceea ce este necesar, facilitînd, astfel, activitatea operatorilor sanitari. Acest mediator va mentine secretul tuturor informatiilor care privesc propria persoana**
(all'intervento del mediatore culturale, che è tenuto al segreto sulle informazioni che mi riguardano, per tradurre la mia lingua e facilitare gli operatori sanitari nel prendersi cura di me)

DA []

NU []

- **cu informarea rudelor despre starea propriiei sanatați precum și despre eventualele necesități privind diagnosticul și îngrijirea**
(ad informare i miei famigliari/accompagnatori sul mio stato di salute e sulle eventuali necessità di diagnosi e cura)

DA []

NU []

- **daca unul din raspunsuri este afirmativ: consimt informarea domnului/doamnei _____ gradul de rudenie _____**
(se sì: acconsento ad informare il/la sig./a _____ grado di parentela _____)

DATA _____
Data

SEMNATURA _____
Firma

Daca pacientul este analfabet mediatorul certifica ca a informat Domnul/Doamna _____ in privinta continutului acestui act.

Se il paziente è analfabeta il mediatore certifica di aver informato Il/la sig. _____ del contenuto di questo foglio

Semnatura mediatorului

Firma del mediatore _____

Semnatura operatorului sanitar

Firma del sanitario _____